Index

Abani, Chris, 311
  Song for Night
    disability in, 305–11
  global North violence, 308
  violence and decolonization, 309, 311
Abidjan, 335
Accra, 222–23, 225
Achebe, Chinua
  Arrow of God
    the crisis of decolonization, 4–5
  demythologization of Africa, 151, 203
  on an African literature syllabus, 224
  on *Heart of Darkness*, 151, 264
  on Joseph Conrad, 230
  race and racism in the colonial enterprise, 503
  role in the language debates, 242, 292
  Things Fall Apart, 4, 259
    defiance of destiny, 274
    mediation of colonial relations, 258
  Whiteness and race, 499
Adichie, Chimamanda
  on Africa in the global imaginary, 202
adventure narratives
  representation of non-European world, 267, 268, 334
aesthetic education, 15, 456
  other disciplines and, 15
  the canon and, 15
aesthetics
  context and, 268
  de-aestheticization of African writers, 202
  of alterity, 137
  of Anglophone vernacular in India, 434
  of the sublime, 396
Africa
  challenges for universities, 216
  conservative English curricula, 220
  flattened in the global imaginary, 201–2
  impacts of colonialism, 339
  racist depictions of, 334
African literature
  at the University of Cape Town, 494–95
  at the University of Ghana, 221
  at the University of the Western Cape, 495
  critical ownership of, 211
  English and English literary studies and, 502
  ethnographic readings, 202, 206
  failure to decolonize curricula, 206
  in South Africa
    limited presence in universities, 499
    on English syllabi, 499
  in the Western university, 205
  language debates, 242
  limitations of the category, 200, 201, 205
  representative authors and, 203, 204
  role of the African writer, 203
  sound and, 224
  teaching at African universities, 216
    advantage of place, 229
    primacy of written text, 220
Agbabi, Patience
  importance of voice, 162
  Telling Tales, 162
    oral and written cultures, 162
Ahmed, Sara, 32
Ahmed, Siraj, 64
Alfian Sa'at, 172
Alfian Sa'at and Neo Hai Bin
  "Merdeka," 182
    metatheatrical reenactments, 177–81
    politics as performance, 179–81
    significance of title, 177, 180
    suppressed histories, 177, 178, 179
    theater as space of unlearning, 169
Ali, Shahid Agha
  "Homage to Faiz Ahmed Faiz," 125
  The Half-Inch Himalayas, 461
Allen, Chadwick, 102
Alvi, Moniza
  "The Wedding," 441–42

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Ambedkar, B.R.
partition of India, 409
American literature
at the University of Cambridge, 26
at the University of Oxford, 26
false coherence, 16
unrecognized Africanist presence, 15–16
Anaxagorou, Anthony, 442
Anderson, Benedict
nation and novel, 293
on nation-ness, 291
Andrews, Kehinde
on Rhodes Must Fall in Oxford, 151
anglophone, 246
global anglophone, 421, 425
intersection between English and World Literature, 435
multilingualism and, 432–35
World Literature and, 432
orality and, 252
poetry across borders, 445
vernacular aesthetics in India, 434
anthologies, 152–63; *see Norton Anthology of English Literature*
avoiding monumental status, 163
collective identities and, 160
colonial epistemologies and, 152–53
decolonized theory of, 159
defining literariness, 161
editorial process, 157–58
in the classroom, 153, 156, 160–61, 444
limits of the printed book, 161–62
of English literature, 153–59
Anthropocene, 9
Indigeneity and, 102
anthropology, 260
depictions of Africa, 334
role of time, 143
anticolonialism, 7
anticolonial university, 7
British canon and, 407–9
hedge schools. *See* Ireland
influence of Victorianism, 415
Marxism and, 186
Victorian canon and, 407
antiracism
academic collectives, 159, 350
anti-Semitism
and Blackness in *The Great Gatsby*, 270–72
in medieval England, 361–62
in medieval Europe, 360–62
Aotearoa New Zealand, 80–86, 88–89, 92–95, 96–97, 101–2
and Australian literature, 81–82
First Nations peoples, 82
British colonization of, 88, 89; *see* Treaty of Waitangi
immigration policies, 89
literary history, 93–94
Pasifika peoples, 84
population demographics, 85
role of universities, 85, 86
te reo Māori, 86, 88
Aravamudan, Srinivas
Enlightenment Orientalism, 425
Tropicopolitans, 393
Atlantic, the, 428–29
Black Atlantic, 429, 481
Christian slave economies, 316
transatlantic slave trave. *See* slavery
Auckland University, 7
The Phoenix and national literature, 93–94
Austen, Jane, 214, 396
Australia, 28–31, 80–93, 95–99, 101–9
Association for the Study of Australian Literature, 81, 83, 84, 93
colonization of, 87–88, 90
compromise of right thinking, 102
Indigenous Australian scholarship, 30
Indigenous Australians
constitutional recognition for, 81
literary culture in, 82
literary history, 92–97; *see* Dixon, Robert
literary studies, 83, 84–85
population demographics, 85
postcolonial studies in, 84
role of universities, 85, 86
Anglophile focus, 28
decolonization initiatives, 86
settler colonialism in, 30
The Voice to parliament, 89
treaty, 89
White Australia Policy, 89
Australian literature, 31
Aotearoa New Zealand and, 81–82
First Nations peoples, 82
Indigenous literature, 83
Indigenous poets, 99
avant garde, 117
Aztlán, 377, 378
in *El Henry*, 378–80

Baartman, Sarah, 341–44
depicting agency, 343
imagery in the classroom, 343–44
racialized sexuality, 342
Bahadur, Gaiutra
translating *I Even Regret Night*, 250
Bandung Conference, 179, 180, 286, 287
Batra, Kanika, 139
on Black Studies, 138

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Baugh, Edward, 476, 478
Belzoni, Giovanni, 398, 399
Bennett, Louise, 466, 482, 484
  "Jamaica Language," 162, 461, 482
  dialect poetry, 162, 461
Beowulf
  decolonial reading, 360
Bhabha, Homi, 25, 172
  on nation-space, 171
Biafran War, 306, 307, 311
  aftermath, 309
  representation in literature. *See* Abani, Chris
  US stance, 308
Bible, the, 315–17, 326; *see* Book of Revelation, the
  African American interpretation, 317
  justification of slavery, 316
  relation to colonialism, 315
  translation in Africa, 339
Bigger 6 Collective, the
  decolonizing Romanticism, 159
Biko, Steve, 188, 189
Black British literature, 129; *see* Smith, Zadie
  not auto-ethnography, 138
Black Consciousness, 187, 188–90
  Marxism and, 189–90
  White activists and, 188
Black Lives Matter, 10–12, 32, 386; *see* Floyd, George
  international support, 10
  University of Chicago, 11
Black Power, 478
  protests in Jamaica, 478
Black Studies, 139
  at the University of Chicago, 11
  in Britain, 139
  representations in literature, 139
Blackness, 10, 128, 129, 142
  and anti-Semitism in *The Great Gatsby*, 270–72
  in Black Consciousness, 189
  in England, 128
  in medieval art, 358
  in the British academy, 132
  political Blackness, 13
Blake, William, 396
Book of John Mandeville
  representing foreignness, 158
Book of Revelation, the
  decolonial message, 319, 320
  exclusionary application, 328
  in Haiti, 317, 320–21, 325–26
    colonizing effects, 322–23
    decolonizing readings, 323–25, 326
  socio-historical context, 318–20
Borderlands, US-Mexico, 367–68
  decolonial thought, 370–71
  Shakespeare in, 367–68, 369, 371, 376
    approaches to teaching, 382–83
Borderlands, US–Mexico
Brathwaite, Kamau, 156–57, 236
  multimedia composition, 157, 158
  nation language, 156, 245, 249, 467
  on Caribbean poetry, 245
  vernacular English, 245
British Empire. *See* Macaulay, Thomas
  capitalism and extraction, 386–87
  colonial curriculum, 46, 47, 48, 238
  English department in, 56
  English language, 51
  English literature and, 55, 150–51, 242, 388, 420, 428
    colonial subjecthood, 493
  importance of the ocean, 427
  in Aotearoa New Zealand, 88, 89
  in British curricula, 387
  in British Isles, 359
  in India, 242, 394
  in Victorian studies, 404–5
  invasion of Australia, 87–88
  role in opium trade, 429–30
  Scotland and, 390
  the canon and, 407–9
  World Literature and, 424
Brodber, Erna
  Myal
    colonial literary education in, 473–74
Bruce, James, 398

Calypso
  poetry and, 482–83
Cambridge History of World Literature, The, 422, 423
Cambridge, University of, 32
  decentralized structure, 25
  representations in literature, 138
  teaching race in American Literature, 26
Canada
  Canadian literature, 67
  English Canada, 67–68
  Indian Residential Schools, 70
    Indian Residential Schools Truth and Reconciliation Commission, 68
  Indigenous knowledge. *See* Indigenous epistemes
  Indigenous literatures, 67, 69, 70
    courses in, 67
    place-based teaching, 63
    storytelling, 71
canon, the
  aesthetic education and, 15
  canon as method, 14

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

canon wars, 9
colonial curricula and, 150
core methodologies and, 149
decolonizing romanticism, 396–97
expansion and revision, 14
Indigenous authors and, 66
influence on pan-Africanists, 409
influence on anticolonial intellectuals, 407–9
of contemporary British poetry, 441
postcolonial poetry and, 458
Cape Town, University of, 489, 491, 493
African literature at, 494–95
dominance of English literary studies, 494
English Department at, 495
Capildeo, Vahni, 455
"In 2190, Albion's Civil Conflicts Finally Divided Along Norman-Saxon Lines"
decolonizing practice, 456
Englishness and Otherness, 454–55
in a course on "multicultural Britain," 455–56
capitalism
and imperialism, 481
decolonization attempts, 290
in universities, 32, 48
Marxist analysis, 189
plural origins, 195
print capitalism and the novel, 293
racial capitalism in South Africa, 189
World Literature and, 194, 195
Capitalocene, 387
Caribbean literary studies
beyond traditional genre, 482–83
broadening the object of study, 483–84
development of, 477–81
methodological trends in, 485–86
models of literary value, 479–81
symbiosis of literature and criticism, 485
Caribbean literature, 249–52
anglophone, 245
poetry, 458
South Asian languages and, 251
Caribbean, the
colonial literary education in, 473–77
discursive formation of, 410
Carlyle, Thomas, 409
Education, Emigration, and Empire, 45
influence on W. E. B. Du Bois, 410
Irish migration, 43
on the "Irish condition," 44
Carothers, J.C.
racist psychiatry, 339–40
Cartography, 423
decolonial remapping in Kei Miller's poetry, 466–68
literary cartographies, 426
world-making in graduate courses and, 468
Caryl Phillips, 35
at Oxford, 26–27
Casanova, Pascale, 294, 423
world-literary space, 293
Casement, Roger
investigation of Congo atrocities, 263–64
Catholic church
in Haiti, 321
in Ireland, 53–54
Celan, Paul
"Corona," 116, 117, 118
Chakrabarty, Dipesh
life-worlds, 192
on history and capital, 191, 192
provincializing European modernity, 192, 193
Chaucer, Geoffrey
anti-Semitism, 362
depiction of Saracens, 356
in a decolonial syllabus, 351
Chicago (Abidjan), 335
Chicago World Exhibition
feminist intervention, 336, 337
Chicago, University of
Black Studies at, 11
Chicanx. *See* El Movimiento
cyberpunk and futurism, 378, 380
rasquachismo, 368, 378, 379, 381
speculative tradition, 376, 382
theater, 372–81
Chigudu, Simukai, 13, 151
on *Heart of Darkness*, 151
China
impact of opium trade, 429–30
chrestomathy
in Amitav Ghosh's novels, 431
Christianity. *See* Bible, the; Crusades, the
Blackness and, 358
conversion to, 358
in Haiti, 317
slavery and, 316
Whiteness and, 358
class
class mobility in the UK, 33
impact on Black British education, 132
in England, 409
in Ireland, 47, 50; *see* Ireland
Coast Salish peoples, 60, 61
Coetzee, J. M.
Life & Times of Michael K
disability in, 301
Waiting for the Barbarians
disability in, 303

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Cold War, 412
American imperialism, 415
anticolonial movements, 286, 288
international order, 291
Cole, Henri
"Sycamores," 124
eroticism, 124
Coleridge, Samuel Taylor
Kubla Khan, 399
colonialism
and modernity, 168
civilizing mission, 90
discourse of, 490
in Humanities education, 149
in the Americas, 459
in the Indian Ocean, 427
material culture of, 339; *see The Psychology of Mau Mau*
origins of English literature, 238
residual forms, 284, 285, 286, 287–89, 293, 296
Combahee River Collective, 269
confabulation, 170, 173, 176, 177, 179
as resistance to national narratives, 169
Congo Free State, the
colonial violence and exploitation, 261, 262–63
exposure of atrocities, 263
site for adventure travelers, 334
Conrad, Joseph, 230
Heart of Darkness, 260–62, 264–69, 274
critiques of, 151
dreamscape and experience, 265–66
interpretations of, 277
perception of time, 267–68
representation of African characters, 264–65, 266
representation of the Congo, 334
response to Belgian exploitation in the Congo, 262
White man's place in the Empire, 268
in the Congo, 264
context
literary-aesthetic choices and, 268
literature and history, 80
literature and social context, 259–60
contexture, 261, 268, 276
Cooper, Carolyn, 484, 486
embodied contexts of oral texts, 484
mutually constitutive relationship of high and low cultural forms, 483–84
COVID-19
impact on teaching, 225
online opportunities, 225–28
Creolization, 445
Critical Race Theory, 11, 410
Crusades, the
in medieval romance, 357–59
racialization of Muslims, 354–57
Cultural studies. *See* Hall, Stuart
at the University of the Witwatersrand, 501

D'Aguiar, Fred
on Black British poetry, 443
d'Arboussier, Gabriel
attack on negritude, 185, 186
Dakar
depiction in film, 283
dancehall, 483, 484
Dangarembga, Tsitsi
Nervous Conditions
mental illness and decolonization, 312
Das, Kamala
"The Prisoner," 116, 117
lover's body, 118
De Quincey, Thomas, 386
Confessions of an English Opium Eater, 399
decolonial, 415
decolonial method, 112
describing an active process, 241
limits of, 211
rather than postcolonial, 96–97
decolonial pedagogy, 30, 80, 90–102
against siloed curriculum, 276
formalist analysis, 99–101
research and citation, 101
decoloniality, 3–4, 8–10
"true decolonization" and, 288
and dispossession; *see* land acknowledgments
as critical theory, 195–97
in the US–Mexico Borderlands, 370–71
ongoing process, 4
decolonization, 237, 275
active program of critique, 96, 236, 239, 485
and anticolonial thought, 7
as crisis of the present, 4, 13
as historical moment, 23, 406
as ongoing process, 241–42, 244, 285, 286, 297, 351, 497
decolonizing Whiteness
in Australia and Aotearoa New Zealand, 89
depiction in film, 283–84
distinct from decolonize, 406
formal decolonization, 284, 285, 291
discontent in the Caribbean, 478
gender and sexuality studies as method, 118, 121; *see* humanities
impact in the English department, 239
methodological nationalism, 286–87
not a metaphor, 237
revolutionary potential, 237–38
unfinished project, 149
decolonize
an institutional shift, 405
distinct from decolonization, 406

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

degree structure
challenges of, 258–59
Dema, Tjawangwa
poetry and world-making, 468
Desai, Anita
Fasting, Feasting
disability and gender, 311
Dharker, Imtiaz
"The Trick," 115
lover's body, 116
Día de los Muertos, 372, 374
dialectical method
decolonial modes of reading, 197
from Marxism, 187, 196
importance of, 198
diaspora
Black diaspora, 139
literatures of, 500
Hindu diaspora, 252
of the Romani, 352
Diaz, Natalie
postcolonial poetry in the United States, 459
Dickinson, Emily
"Wild Nights – Wild Nights!," 115
lover's body, 115
disability
from wartime violence, 309
in postcolonial literature, 300–1, 303, 305–11
in postcolonial studies, 301–2
in the Global South, 304–5, 311
marginalization of, 304–5
disability studies, 302
focus on Anglo-American texts, 302
postcolonial literature and, 300–1
Dixon, Robert
Indigenous Australian languages, 97
literary scale, 96
nation-centrism, 93
Donne, John
"The Good-Morrow," 115
lover's body, 115
doubt, 274
in modernist representation, 265
in novels of ideas, 141
Douglass, Frederic, 429
Dowden, Edward, 48
and Shakespeare, 49
Irish unionism, 48, 49
Du Bois, W. E. B.
influence of Carlyle, 410
Duchamp, Marcel
infrathin, 112

East India Company, 394, 424
opium trade, 429–30
Edoro, Aineh
anthropological readings of African texts, 202
Edoro, Ainehi, 203
education. *See* aesthetic education
Black British experiences, 132, 133
literary studies in the colonial Caribbean, 473–77
racialized attainment gap, 132; *see* Shilliam, Robbie
the White middle class and, 133
Egblewogbe, Martin
Africanness, 208
Mr. Happy and the Hammer of God & Other Stories, 201, 207–10
pedagogical value of nonrepresentation, 207–8, 209–10
self-minoritization, 201
El Movimiento, 372
in Chicanx theater, 377
in *El Henry*, 378, 380
Elhillo, Safia
English and Arabic, 461
Eliot, T. S.
"Little Gidding," 117
enfranchisement
as approach to Caribbean literature, 477–78
England, 409, 410
as racial state, 361–62
Irish migration to, 43
Irish unrest, 43
national education, 46
English language
as a world language, 421, 425, 432, 435
as medium of translation, 426
as vernacular, 239, 241, 245
strategies for teaching, 247–52
dialects and ownership of, 461
dominance destabilized, 239
global Englishes, 240, 246, 392
as decolonial approach, 434
in India, 240, 242–44
in translation, 251, 499
language debates, 242, 292
racialization, 245
Roman script, 243
Englishness, 241, 388, 405, 454, 493, 501, 502
and Shakespeare, 368
challenge from African literature, 502
Equiano, Olaudah
Interesting Narrative, 393
equity-seeking groups, 8–9, 257
eroticism, 112, 113
decolonization and, 123
the body in poetry, 114–19, 124

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

eugenics
The Bell Curve, 334
Eurocentrism, 230
in ancient literary history, 159
in histories of Africa, 222
in histories of modernity, 192
Europe
anti-Semitism in, 360–62
modernity and, 192
race in the Middle Ages, 351–53, 354–57
extremism
counterforces, 350
Islamist, 350

Fanon, Frantz
"decolonize" as neocolonial tactic, 416
attack on racist psychiatry, 340
Black Skin, White Masks, 127
racial signification, 127
Blackness in France, 128
challenge to Marxism, 185
humanism, 288, 290, 406
nation-state as the horizon of decolonization, 291
on decolonization, 288, 290, 291, 406
on violence and decolonization, 237, 307
Wretched of the Earth, 13
Fawwaz, Zaynab
changing perceptions of Arab women, 336–37, 338
feminism, 338
Chicana feminism, 370
perceptions of Arab women, 336–37
First Nations
in Aotearoa New Zealand, 88
language, 97, 98
in Australia, 87
contemporary writing, 91
languages, 86, 97, 98
literary culture, 82, 83
presence on literary curricula, 90
territorial sovereignty, 87
The Voice to parliament, 89
university presence, 86
in Canada, 73
problems with "postcolonial," 96
First Peoples
in Canada, 73
Fitzgerald, F. Scott
The Great Gatsby, 269–72, 274
absence of Black characters, 269–70
racism and anti-Semitism, 270–72
Floyd, George, 9, 10, 11, 12, 256, 257, 261, 386
Forna, Aminatta, 204
against essentialist classification, 211
Fort Hare University, 496
Foucault, Michel, 130, 447
power, 63
violence, 490, 491
Frontera, La. *See* Borderlands, US–Mexico

Garvey, Marcus, 409
Gates, Henry Louis Jr.
on Frantz Fanon, 128
gender
and disability, 311
at the Chicago World Fair, 336–37
cultural colonization and, 358
gender and sexuality studies. *See* queer studies; Tudor, Aloysxa; *Women's Studies Quarterly*; trans studies
as decolonizing method, 111–25
geopolitics
in the classroom, 239
of English language and literature, 241
Ghana, 256
Ghana, University of
Africanization, 218–20
of the English Department, 219
decolonial change at the English Department, 220
English curriculum, 260
history of, 217–20
colonial origins, 217–18
influence of University of London, 218
Introduction to African Literature, 221
experiential pedagogy, 222–24
response to COVID-19, 225–28
syllabus, 225
legacy of colonialism, 214–15
Ghanaian literature, 207–10
Ghazal, 462
Ghosh, Amitav, 427
Ibis novels, 427
the ocean and linguistic experimentation, 431–32
Sea of Poppies
challenging standard English, 433
Gikandi, Simon, 5
Englishness, 493, 502
on outcomes of colonial schooling, 475
on slavery in British consciousness, 386
racial slavery and literary studies, 393
temporality of colonialism, 4
Gilman, Charlotte Perkins
sexism in modern medicine, 338
The Yellow Wallpaper, 337
Glasgow
Scottish independence and, 390
slavery reparations, 389

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Glasgow, University of
addressing racial inequality on campus, 389
imperial origins of English department, 388
reparations for slavery, 389
globalism
in the Middle Ages, 362, 363
literary globalism, 426
globalization
World Literature and, 422
Goodison, Lorna, 2
"Hope Gardens," 1–2
poetry as decolonizing practice, 463–65
William Wordsworth and, 464
Gopal, Priyamvada, 7, 388, 399
critique of postcolonial theory, 25
importance of historical context, 390
Grace, Patricia
conflicting histories and temporalities, 92
Graham, Maria, 398
Gurnah, Abdul Razak, 427

Haiti
Christianity in, 320–21
colonization, 317
end of times theology, 322, 323
revolution of 1786
significance to romanticism, 394
Hale, Dorothy
on Zadie Smith's *On Beauty*, 137, 138
Hall, Stuart, 35, 128
Blackness in England, 128
cultural studies, 35, 139
on English history, 349
on Frantz Fanon, 127
Rhodes Scholarship, 35, 128
Harjo, Joy, 459
Hayford, J. E. Casely
Ethiopia Unbound
remaking colonial institutions, 295
Gold Coast Native Institutions, 294–96
decolonization as imperialization, 294
Hemans, Felicia, 399
hierarchy
geographical hierarchy, 37
racial hierarchy, 37
in South Africa, 189
Hofmeyr, Isabel
on *Pilgrim's Progress*, 150
Holden, Madronna, 61
Hong Kong, 430
hooks, bell
eros, 110, 113
Hottentot Venus. *See* Baartman, Sarah
Howe, Sarah, 446
controversy after T. S. Eliot Prize win, 447
Loop of Jade
challenging lyric poetics, 446, 447
undermining lyric authenticity, 447–48
humanism, 288, 406
humanities
future of, 58
genderqueer methods, 119–23
impact of, 36
in Aotearoa New Zealand, 86
in Australia, 86

imperialism
American imperialism, 411–14, 415
and capitalism, 7, 481
and Englishness, 405
civilizing mission, 46
in anthologies, 163
in the Victorian canon, 405
in universities, 8
India
in the British Empire, 394
partition of, 409
role in opium trade, 429–30
role of English language, 240, 242–44
Indian Civil Service, 47, 48, 388
Indian Ocean, 429–30
connection to Atlantic perspectives, 430, 432
indentured labor, 429
linguistic encounters in Amitav Ghosh's novels, 431–32
on a decolonial syllabus, 430–31
opium trade, 429
unfamiliar to US students, 431
Indigenous epistemes
in Australia, 30
in Borderlands drama, 374–76
in Canada, 61, 65, 66
pedagogy, 71
storytelling, 71
in medieval texts, 360
in the academy, 30, 66, 69
time immemorial, 91–92; *see* Wright, Alexis
Indigenous literatures
in Aotearoa New Zealand. *See* Aotearoa New Zealand
in Australia. *See* Australia
in Canada. *See* Canada
individualism, 136
institutional Authority, 32–34
religious influence on the university, 33
state influence on the university, 33
interdisciplinarity, 9
in African literature at the University of the Witwatersrand, 501

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

interleafing, 273–74
  in decolonial reading, 275
international law. *See* United Nations
  coloniality of, 287
intersectionality, 269, 276
Ireland, 42
  and the Indian Civil Service, 47, 48
  Catholic education, 49, 51–52, 53; *see* Joyce, James
  Catholic middle class, 47, 50; *see* Joyce, James
  Celtic Tiger, 57
  class and education, 54, 55
  education in Northern Ireland, 53
  English department in, 47, 55, 57
    future of, 58
  English language education, 50–51
  gender in education, 54–55
  Great Famine, 44, 47, 57
  hedge school, 43
  history of education, 42, 45, 55
    English literature, 48
  immigration and population change, 57
  in medieval English writing, 359
  Irish language, 53, 463
  Irish literature
    postcolonial readings, 56
  Irishness, 53
  Partition, 52–54
Islam
  racialization of
    after 9/11, 355
    in medieval romance, 357
    in the Middle Ages, 354–57

Jamaica, 466, 477
  Black Power in, 478
  in Lorna Goodison's poetry, 464
James, C. L. R.
  grammar school education in the colonial Caribbean, 475
  influence of British canon, 408
  promotion of West Indian literature, 477–78
  The Black Jacobins, 409
Jameson, Fredric
  differentiated social time, 193
  third world literature, 206, 302
Jews
  anti-Semitism. *See* Anti-Semitism
  expulsion from England, 158, 361, 454
  in medieval Europe, 360–62
Jeyifo, Biodun
  at the University of Ibadan, 219, 231
Johnson, Linton Kwesi
  on a syllabus, 445
Jones, William, 394, 424

Joyce, James, 19, 49
  Catholic education, 49
  Portrait of the Artist as a Young Man
    linguistic oppression, 51
    Trinity College, 50–51
  Ulysses
    on anthologization, 153
justice
  reading for, 257, 258
    in *The Great Gatsby*, 272
    interconnected curriculum, 276
    intersectionality and, 276
    representation of historical context, 276

Kapil, Bhanu, 446
  Ban en Banlieue
    lyric entanglement, 449
  How to Wash a Heart, 448
    lyric as a form of cleansing, 449–50
    refusal of identification with lyric subject, 450–51
  lyric subject and personal identity, 449
  racial otherness and lyric alternatives, 446
Kaplan, Robert
  pathological description of Abidjan, 335
Kincaid, Jamaica.
  Annie John
    colonial literary education in, 474
King of Moorland, 358
Kipling, Rudyard
  on colonial curricula, 474
Kirkwood, Mike
  White consciousness, 189

land acknowledgments, 60, 62
language
  after empire, 51, 157
  decolonization and, 244
  dehumanizing language, 332
  histories of exchange, 425–26
  identity and
    suggested assignment, 248
  in nineteenth-century maritime worlds, 431–32
  land and, 97
  language debates, 242, 292
  racialization, 245
  relationship between written and spoken languages
    in Australia and Aotearoa New Zealand, 97–99
  the erotic literary object and, 125
  translation from First Nations languages. *See* translation
Laskari
  in Amitav Ghosh's novels, 431

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

law
literature and, 293
Leane, Jeanine, 80, 101
on decolonized pedagogy and Indigenous history, 90–91
Lee Kuan Yew
From Third World to First
on Singapore's success, 181
in, 179, 180
in *The Art of Charlie Chan Hock Chye*, 174, 175, 176
on Singapore's success, 181–82
Lee, Christopher J, 237
Legon
University of Ghana, 214, 218, 219, 261
Leicester, University of
cuts to medieval curriculum, 350
Levine, Caroline
on anthologizing world literature, 161
Liew, Sonny
counterfactual histories, 174, 175
disrupting state narratives, 174
representing neglected histories, 173–74
The Art of Charlie Chan Hock Chye
disrupting national narratives, 169, 173–76, 182
government disapproval, 175
literariness
ethnographic reception of non-White texts, 258, 259
expanding definitions, 160–62
orality and text, 221
redefining a text, 221
literary value, 480
defining literariness, 258
in Caribbean literary studies, 477, 479–81
interpretations of text, 221
locating First Nations writers, 100
poetic value, 442
race, class, gender, 483
role of literary prizes, 446
literature in English, 28, 97, 237
local knowledge
literature and, 69
Los Angeles, 372, 373, 375, 376
Lougheed, Kevin, 45, 46
Love, Heather
close reading and thin description, 121
on queer method, 123
Lowe, Lisa
past conditional temporality, 181

Macaulay, Thomas, 407
"Minute on Indian Education," 242, 243
impact on caste privilege, 243
Englishness, 388
MacKinlay, Elizabeth
desire in-between, 110, 114
to live and work in-between, 118
Makereti, Tina, 94–96
decolonizing literary time, 95
interrelationality, 95
Māori literature and nation-centrism, 94
Manathunga, Catherine, 85
Mandela, Nelson, 492, 503
Manganyi, Noel Chabani, 340
Mani, B. Venkat
on multilingualism and World Literature, 433
Manichaeism, 328
Manitoba, University of, 69
Maracle, Lee, 70
Marechera, Dambudzo
refusal of cultural ambassadorship, 203
Marsh, Selina Tusitala
critique of Pacific colonization, 99, 100
Marx, Karl, 187
history and capital, 191
Marxism
anticolonialism and, 185–87
Black Consciousness and, 189–90
combined and uneven development, 193
dialectical method, 187, 196
in literary methodology, 193, 194–95, *See* Warwick Research Collective
in subaltern studies, 191–92
literature and, 186
response from decoloniality, 195–96
materialism
as a negation of Hegelian idealism, 187
historical, 185
Marxist, 196
Mbembe, Achille, 36
decolonization, 8
on Blackness, 142
medicine. *See* psychiatry
treatment of women, 337, 338
medicine, history of. *See* psychiatry
interest in human displays, 342
racialized illness, 332
role of literature, 345
scientific racism, 339–40
using primary sources, 333
medieval studies, 350–51
decolonial syllabi, 357
decolonizing curriculum, 350, 351
entrenched conservatism, 350
Indigenous perspectives in, 360
Medievalists of Color, 159, 350
Mexica, the
mythology in *The Language of Flowers*, 374–76

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Middle Ages, the, 351–55; *see* romance, medieval
  anti-Semitism in, 360–62
  race and religion, 354–57
  race in, 158, 351–53
  teaching globalism in, 362, 363
  transatlantic colonization, 359, 360
Mignolo, Walter, 3, 24, 25
  challenge from interleafing, 275
  decolonial method, 110
  decolonial pluriversality, 111, 119
  decoloniality, 111
  epistemic disobedience, 36
  freedom and coloniality, 113
  knowledge creation, 113
  Marxist materialism and, 196
  on formal decolonization, 286
Miller, Kei
  on role of postcolonial poets, 458
  The Cartographer Tries to Map a Way to Zion
    mapping new cartographies through poetry, 465–68
modernisms, 112
  avant garde poetry, 117
modernity
  coloniality and, 3
  provincializing European modernity, 192; *see* Chakrabarty, Dipesh
  singular, 194
  temporality, 4, 91–92
Mohabir, Rajiv
  English and translating *I Even Regret Night*, 249–51
monolingualism, 244
monuments. *See* Rhodes Must Fall
  English syllabus in South Africa, 493
  force of memory, 492
  malls in South Africa, 492
  semiotic field of colonialism and, 490
  symbolic presence, 490
  Voortrekker Monument, 503
Moretti, Franco
  law of literary evolution, 294
Morris, Mervyn
  on Louise Bennett, 482, 483
Morrison, Toni, 15–16, 28, 275
  and canon revision, 16
  double consciousness, 142
  on canon revision, 16
Mphahlele, Es'kia, 500
Muldoon, Paul
  translation of *Pharaoh's Daughter*, 462–63
multilingualism, 245
  as decolonial approach to English literature, 434
  global Anglophone and, 432–35
  in one language, 249
  vernacular English and, 245
multimedia
  as decolonial technique, 156, 158; *see* Brathwaite, Kamau
  challenges for anthologization, 161–62
  for state storytelling, 170, 171

Nahuatl, 374
Naipaul, V. S.
  A House for Mr Biswas
    colonial literary education in, 474
Namjoshi, Suniti
  Altitudes, 119
National Endowment for the Humanities
  Victorian studies and, 413
national identity
  in Singapore, 170, 171
  in the Irish Free State, 53
nation-state, 290
  as colonial form, 292, 293
  in decolonization, 295
  in World Literature, 293–94
  national literature, 478
  naturalization of, 291–92
  role of literature, 292
Native Americans
  in Vinland Sagas, 359
nature, 61
  cheap nature, 387
  in Canada, 17
  in constitution of Ecuador, 24
  literature and, 62
Ndebele, Njabulo
  need for dialectical accounts, 197–98
  subjective experience and racial oppression, 190
Nealee, 397
negritude, 185
  obfuscation by Jean-Paul Sartre, 185
neoliberalism
  in academia, 122, 138
  midcentury decolonization and, 290
  transnational, 312
New Criticism
  lyric poetry and, 440
New Lanark Cotton Mills, 387
New South Wales, University of, 84
  decolonial pedagogy, 86
New Zealand. *See* Aotearoa New Zealand
Ngũgĩ wa Thiong'o, 5, 25
  "On the Abolition of the English Department," 24, 238, 388
  against English literature, 242

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

as Bible translator, 339
Decolonising the Mind, 7, 292
importance of English in colonial education, 503
on South African English syllabi, 499
role in language debates, 292
significance in Scotland, 391
Third Worldist universalism, 406
Ní Dhomhnaill, Nuala
Pharaoh's Daughter
translation into English, 462–63
Nietschze, Friedrich
monumental and critical histories, 154–55
Nigeria, 306; *see* Biafran War
decolonization of, 308
Nigerian literature, 305–11
Norton Anthology of English Literature, 152, 154
editing the 11th edition, 157, 158
interrogating the canon, 156
migration and race, 157
which English?, 157
Norton Anthology of World Literature, 160–61
novel, the
as colonial form, 293, 294
nation and, 292
representing the lives of others, 137

O'Connor, Erin
against postcolonial critique, 414
oceans. *See* Atlantic, the; Indian Ocean; Pacific, the
in British Empire, 427
in decolonial cartography, 432
in literary history, 428
in literature, 427
in world literary studies, 427
linguistic encounters in literature, 431–32
on a decolonial syllabus, 430–31
Olusoga, David, 387
opium, 429–30
First Opium War, 430
opium trade, 433
oral literature
in African universities, 220, 231
oral narratives, 64, 70
orality
anglophone literature and, 252
experiential learning, 221
oral histories, 222–23
in translation, 251
oral histories, 222–23
Oxford English Dictionary, 432
Oxford, University of, 32
English Faculty, 26
teaching race in American Literature, 26
Rhodes Must Fall and. *See* Rhodes Must Fall
statue of Cecil Rhodes, 331

p'Bitek, Okot
Song of Lawino
strategies for teaching, 247–48
Pacific, the, 82, 99
Aotearoa New Zealand and, 84
palimpsest, 111
paracolonialism, 470
Partition
of India, 409
of Ireland, 52–54
Parzival, 358
Pasifika peoples
in Aotearoa New Zealand, 84
in Australia, 84
Paz, Octavio, 117
"Counterparts," 116
lover's body, 117, 118
on Jean-Paul Sartre, 112
on the Marquis de Sade, 125
Pedagogy
anti-racist, 333
challenges for a course in "Black British Poetry," 443–44
challenges of degree structure, 258–59
course on "multicultural Britain," 455–56
distributing power with classroom setup, 229
experiential learning, 221
in Accra, 222–24
importance of translation, 363, 425
Indigenous pedagogy, 72
in Canada, 71, 72
state pedagogy, 171, 172
student agency, 71, 102, 224
suggested assignment on linguistic identity, 248
teaching variety in British poetry, 444–46
teaching vernacular English, 247–52
through theater, 177
transhistorical comparison, 274–75
visiting practitioners, 225–28
penumbra
of a literary text, 112, 113
philology
colonial enterprise and, 424, 428
nineteenth-century recovery of early modern endeavors, 424
orientalist scholarship and, 421, 424
Pinto, Samantha
diasporic epistemologies, 130
pluriversalism, 36, 111, 119, 196
poetics
in teaching, 456

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

poetry
as decolonial critique, 99, 100
love and the body, 114–19, 124
poetry and world-making, 463–69
race in Britain and, 455
teaching Black British poetry, 443–44
teaching variety in British poetry
poetry, lyric. *See* Kapil, Bhanu; Howe, Sarah
authenticity and, 439, 441
decolonized reading, 443
lyric subject, 438, 439, 440–41
identification between reader and speaker, 439, 440, 442
identification of poet with speaker, 443
objectification of non-White poets, 440
race in Britain and, 438–39, 443
reclaiming from whiteness, 451
poetry, postcolonial, 456
decolonizing language, 463
development as a field, 456–57
in the Caribbean, 458
in the United States, 458–60
on an American syllabus, 460
the canon and, 458
positionality
in research, 96
in the classroom, 333, 335
postcolonial
limits of the term, 457
postcolonial studies
disability and, 300–1, 302–4
allegorical readings of disability, 301–2
English studies and, 241
impact on national canons, 392
in Australia, 97
in Ireland, 56
in the Anglophone academy, 405
in the United States, 458
limits in Africa, 501
limits of, 445
problematic of the "postcolonial," 96–97
postcolonialism, 4
and national literatures in Australia and Aotearoa New Zealand, 96
impact on English curriculum, 421
James Joyce and. *See* Joyce, James
limits of, 210, 494
Marxism and, 186
Marxist critique of, 193
power, coloniality of, 284, 294
Prasad, Chandrabhan
on caste and English language, 243
prizes, literary
literary value and, 446
psychiatry
complicit with colonialism, 339–40
in Africa, 339
literature and, 340–41
trauma of colonialism, 341
publishing
barriers in the Global South, 469
in Australia, 83

Queens University of Ireland, 47
queer studies. *See Women's Studies Quarterly*
self-narration, 120

race. *See* Blackness; negritude
in British lyric poetry, 438–39, 443
in British poetry, 455
in medieval art, 358
in medieval Europe, 351–53
in medieval romance, 357–59
religion and, 354–57; *see The King of Tars*
sexuality and. *See* Baartman, Sarah
social mobility, 133; *see* Smith, Zadie
teaching race and racism, 333, 335
images of Sarah Baartman, 343–44
racial justice, 9
racism
evolutionary, 359
literary tropes, 334, 335
systemic
in the United Kingdom, 31
Ramazani, Jahan
homogenizing effects of postcolonial reading, 445
identification of postcolonial poetry, 456–57
on Black British poetry, 445
Rambaran-Olm, Mary
decentering Eurocentric narratives, 159
Ranasinha, Ruvani, 456
Rastafarianism
in Kei Miller's poetry, 467
Occupy Pinnacle, 465
realism
and social representativeness, 204
transcontinental history, 433
reparations
for slavery, 389
representativeness, 204
realism and, 205
res nullius, 87
in Australia, 87
Rhodes Must Fall, 12–15, 23, 31, 151, 333, 389, 489
fault lines of, 502, 504
in Cape Town, 23, 493
in Oxford, 12, 23
recontextualizing histories in shared spaces, 155

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

significance of statue, 489–90
traces of colonialism and apartheid, 491–92
transformation of higher education, 502
Rhodes University, 492
radical literature syllabus, 495
Rhodes, Cecil. *See* Rhodes Must Fall
Mzilikazi and, 492
Nelson Mandela and, 492
significance of statue, 489–90
traces of colonialism and apartheid, 491–92
Richard Coer de Lyon
cannibalism as colonial aggression, 356–57
Rivera, Lisa
on chicanx cyberpunk, 378
Rodríguez, Juana María, 110
new sexual futures, 119
queer methods, 120
Rohlehr, Gordon, 486
calypso and poetry, 482–83
Roman van Moriaen, 358
romance, medieval, 357–59; *see Richard Coer de Lyon*; *The King of Tars*; *Parzival*; *Roman van Moriaen*; *King of Moorland*
on decolonial syllabi, 357
Romanticism. *See* Bigger 6 Collective, the
Black romanticism, 392, 393
colonial concerns, 395
heterogeneous Britain, 391
poetry inspired by travel narratives, 399
remapping the canon, 396–97
Scottish, 391
departmental classification, 391
travel writing in a decolonized curriculum, 397–99
Royal Ontario Museum
Into the Heart of Africa, 334
Rushdie, Salman
Midnight's Children
disability in, 301
Russia
literary influence on South Africa, 432
Rutgers University
teaching Victorian studies, 404

Said, Edward, 25
context of criticism, 259
contrapuntal reading, 273, 481
San Diego, 378, 379
Saracens, 355
in medieval literature, 356
in medieval romance, 356–57
Saro-Wiwa, Ken, 242
Scarry, Elaine
on Zadie Smith's *On Beauty*, 137
Scotland, 386
benefits from empire, 390
independence movement, 390
legacy of slavery, 387
Romanticism, 391
teaching language and literature, 391
Scott, Kim, 91
Scott, Walter, 396
script, 243
Selasi, Taiye
on ethnographic reception of African writing, 202, 204
review of *Swing Time*, 134
Sembène, Ousmana
Xala
depiction of decolonization, 283–84
semiotic field
of colonialism, 490
Senegal
depiction in film, 284
settler colonialism
as ongoing practice, 96
English written word, 64
in Aotearoa New Zealand, 85
in Australia, 30, 85, 88
in Canada, 67
in the Americas, 460
in the Vinland Sagas, 359
language extinction, 65
misogyny and, 85
national education systems, 46
sexism
in Australia, 103
in modern medicine, 337, 338
SG 200. *See* Singapore Bicentennial
Shakespeare, William, 274
adaptations of *Henry IV, Part I*, 376–81
adaptations of *Romeo and Juliet*, 372–76
colonial modernity and, 371
colonial power and, 368, 371
decolonial appropriation of, 369, 382, 499
in the British Empire, 493
in the US–Mexico Borderlands, 367–68, 369, 371, 376
teaching, 382–83
Shastri, Lalbihari
I Even Regret Night
translation as historical recovery, 249–52
Shelley, Mary, 396
Shelley, Percy Bysshe
Ozymandias, 399
Shilliam, Robbie
deficit model in education, 132, 136
educational maltreatment, 132
monocultural university, 132, 133
sign language, 306

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Siguenza, Herbert
El Henry, 367, 371
decolonial politics and poetics, 376–81
structures of coloniality, 376–81
Singapore. *See* Singapore Bicentennial; Lee Kuan Yew
colonial legacy in, 169
literature, 169–70, 182
national imaginary, 167–69, 170–72
representing colonial history, 172
symbolism of Raffles, 167, 169, 179
Singapore Bicentennial, 169
commemorating colonialism, 167–69
legacy of colonialism, 172
shaping foundational myths, 171
From Singapore to Singaporean, 170
state storytelling, 171
Sinha, Indra
Animals' People
disability and global capitalism, 312
slavery, 386
Christianity and, 316
in medieval Europe, 353
reading and liberation, 316
reparations for, 389
transatlantic slave trade, 429
Smith, Zadie, 129, 131–32, 133–36
"Sentimental Education"
unexamined privilege, 142
antiessentialism, 129, 142
at Cambridge University, 138
Blackness and readership, 129, 142
decolonization and counterhegemonic spaces of education, 141
dis-ordered writing and decolonizing potential, 130
fetishization of Black women writers, 129
NW, 135
On Beauty, 136
Black meritocracy, 140–41
Black Studies, 139
distributive justice, 137
interpersonal connection, 137
social construction of beauty, 137, 138
the limits of progressive racial politics, 139–40
problematizing Blackness, 129
Swing Time, 131–32
colonialism and sexual experimentation, 131
connectivity and collectivity, 136
race and social mobility, 133–35
social sciences
queer methods, 120
sound
in African literature, 224
South Africa
African languages departments in, 497
apartheid, 188
impact on African languages teaching, 497
racial capitalism, 189
remembered by Rhodes statue, 492
spatial legacy, 492
comparison with nineteenth-century Russia, 432
English departments in, 495, 496
African literature at, 499
competing interest groups, 496
English literature syllabus in, 493, 497
literature, 189
Marxism and Black Consciousness, 188–90
South Asia
writers in the romantic period, 394
Southey, Robert
in decolonial teaching, 395
Spanish, 374, 376
Spivak, Gayatri Chakravorty
"Can the Subaltern Speak?"
subaltern subjectivity, 191
imperialism and Englishness, 405
Srinivasan, Ragini Tharoor
challenging singular narration, 172
Subaltern Studies Group, 188, 190–92; *see* Spivak, Gayatri Chakravorty
Guha, Ranajit, 190, 192
in Victorian studies, 405
Marxism and, 191–92
Suleri, Sara, 396
Sydney, University of, 30
and Indigenous scholarship, 30

T. S. Eliot Prize, 446, 447
Tagore, Rabindranath
on influence of British literature, 407
in India, 407
Teatro, 377
in *El Henry*, 378
territorial sovereignty, 29
English literature and, 66
in Aotearoa New Zealand, 89
in Australia, 87, 89
in Canada, 63
literary education and, 68
The King of Tars
race and religion, 357
religion and the body, 158
The Psychology of Mau Mau, 339
theater
"Merdeka," 177–81
Chicanx, 372–81
pedagogical space, 177, 178

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

subversive metatheater, 178
Thomas, Nicholas, 29, 397
tokenism
in literary syllabi, 496
Torabully, Khal
coolitude, 429
trans studies. *See* Tudor, Aloysxa
destabilizing power in the literary curriculum, 122–23
trans-ing, 122, 123
translation
as English literary history, 247
as historical recovery, 249–52
between First Nations languages and English, 98
in world literary studies, 425
of canonical texts as decolonial act, 498–99
postcolonial poetry and, 462–63
role in decolonial pedagogy, 363
translation studies, 246
travel writing
as colonial knowledge, 397
challenges for teaching, 399
heteroglossic qualities, 397
in a decolonized romantic curriculum, 397–99
in romantic poetry, 399
racialized representation, 334
Treaty of Waitangi, 88, 89
Tricontinental, the
commitment to full independence, 287, 289
Trinity College (Dublin), 47, 48
Protestant dominance, 47
representations in literature, 50–51
Tropicopolitans, 393
Tudor, Aloysxa
decolonial perspective on gender, 111, 114
decolonizing education, 122
shape-shifting gender, 121
trans-ing. *See* Trans studies
Tuhiwai Smith, Linda
dehumanizing language, 332
on travel writing as colonial knowledge, 397
Twain, Mark
on Cecil Rhodes, 27
race and, 27

United Kingdom. *See* Black British Literature
A-levels
poets of color on the syllabus, 441
global empire in education, 387
history of English department in, 388
legacy of slavery, 386
teaching a poetic tradition, 444–46
teaching Black British poetry, 443–44
UK universities
capitalism and class mobility, 33
equal access, 32
meritocratic model, 31
United Nations, 428
decolonizing international law, 289–90
disability human rights, 304
United States, 256–57
postcolonial poetry in, 458–60
postcolonial studies in, 458
racial injustice, 256
teaching literature in, 257
teaching with anthologies, 152, 160
Victorian studies and, 412–14
universal, the
colonial forms and, 294
universalism
"university" and, 33, 37
local knowledge and, 34
planetary universalism, 37
pluriversalism and, 36
universality, 28
colonial forms and, 288
in lyric poetry, 438, 440, 450
University College Dublin, 47
University of the Western Cape
African literature at, 495
English language syllabus, 495
Unnuth, Abhimanyu
Lal Pasina
multilingualism in, 433

van Neerven, Ellen
Australian Indigenous sovereignty, 87
Venuti, Lawrence
translation as political act, 498
vernacular, the, 239–41, 423
anglophone aesthetics in India, 434
English as vernacular, 241, 245
strategies for teaching, 247–52
Victorian studies, 404, 414
British Empire and, 404–5
history of the field, 411–14
in the United States, 412–14, 415
resistance to decolonization, 410–11, 414, 415
shaped by the National Endowment for the Humanities, 413
Victorian Studies
Victorianism
anticolonial thought and, 407
Villarreal, Edit
The Language of Flowers, 367, 371, 372–76
colonial violence in, 372–73, 375
Mexica mythology, 374–76

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press

Vinland Sagas, 353, 359–60
  failure of settler colonialism, 359
  racing of Native Americans, 359
violence
  colonialism as slow violence, 491
Viswanathan, Gauri, 150–51, 241
Vodou, 321
  in Lorna Goodison's poetry, 465

Walcott, Derek, 457, 458
  tough aesthetic, 2
Walsh, Catherine, 3, 111; *see* Mignolo, Walter
Warwick Research Collective, 187, 193–95
  Combined and Uneven Development, 193
  single capitalist history, 195
  supplanting colonial binaries, 194
  world-literature, 193
Wedderburn, Robert
  comparison with Olaudah Equiano, 394
West Africa, 294
West Indian Readers, 474
West Indies, 474, 475
West Indies, University of the, 389, 476
  Black Power protests and, 478
  Department of English at, 475–76
Wevers, Lydia, 83
Wheatley, Phyllis, 394
White supremacy, 316
  appropriation of premodern symbols, 349–50
  appropriations of early literature, 159
Whiteness, 127, 142
  Christianity and, 358
  decolonizing Whiteness, 89
  in lyric poetry, 440, 441, 442
  in the romantic curriculum, 392
  institutional, 32
  of Victorian canon, 405
Williams, Eric
  critique of colonial historiography in the Caribbean, 410
Witwatersrand, University of the
  African Literature department at, 500–1
    impact of, 501
  cultural studies at, 501
womanhood
  erasure of, 338
Women's Studies Quarterly; *See* Love, Heather
  Queer Method, 120
Wordsworth, William
  environment and colonial encounter, 395
  Lorna Goodison and, 464
World Literature, 36, 96, 116, 365, 420; *see Norton Anthology of World Literature*
  anthologies and, 152
  colonial genealogies, 424
  competing definitions, 421, 422, 423
  contemporary revival, 420
  decolonial approach, 421
  defining "world," 421, 422, 423
  defining literariness, 161
  effects of anthologization, 161
  globalization and, 422
  importance of nation, 293–94
  in South African English departments, 499
  in the English curriculum, 424
  literary cartographies, 426
  premodern genealogies, 423, 424
  role of translation, 424, 425
  spatial scale, 426
  world-literature, 194
world, the
  in World Literature, 421, 422, 423
world-making, 422
  cartography in graduate courses and, 468
  through poetry, 463–69
  with Indian Ocean, 432
Wright, Alexis, 30, 82
  Carpentaria
    time immemorial, 91–92
Wynter, Sylvia, 468, 486
  criticism as interpretive activity, 481
  imported models of literary value in the Caribbean, 479–81
  questions for students, 485

Yeats, William Butler, 54–55
  "Among School Children"
    youth and class in education, 54
  views on education, 55

https://doi.org/10.1017/9781009299985.028 Published online by Cambridge University Press